



# ***LAS INSCRIPCIONES ÍBERO-GUANCHES EN LA ISLA DE LA PALMA (ISLAS CANARIAS, ESPAÑA)***

## ***THE IBERIAN-GUANCHE ROCK INSCRIPTIONS AT LA PALMA ISLAND (CANARY ISLANDS, SPAIN)***

**Valentín Ruiz del Valle\*; Felipe Jorge Pais Pais\*\*; Fabio Suárez Trujillo\*\*\*; Adrián López Nares\*\*\*\*; Antonio Arnaiz Villena\*\*\*\*\***

**Cómo citar este artículo/Citation:** Ruiz del Valle, V.; Pais Pais, F.J.; Suárez Trujillo, F.; López Nares, A.; Arnaiz Villena, A. (2021). Las inscripciones íbero-guanches en la isla de La Palma (Islas Canarias, España). *XXIV Coloquio de Historia Canario-Americana (2020)*, XXIV-039. <http://coloquioscanariasamerica.casadecolon.com/index.php/CHCA/article/view/10653>

**Resumen:** Se han encontrado inscripciones rupestres ibéricas en todas las Islas Canarias: son mayoritariamente incisas y utilizan el semisilabario ibérico (prehistórico de Iberia y Francia, 1000 a. de C.). Analizamos estas inscripciones rupestres en La Palma: la propuesta de transcripción y traducción muestra que son funerarias y religiosas, como las de Lanzarote, Fuerteventura y Tenerife. Con frecuencia nombran «Aka» (muerto), «Ama» (la divinidad madre) y «Bake» (paz), y la metodología se basa principalmente en las demostradas similitudes fonológicas y semánticas entre el euskera y las transcripciones prehistóricas del semisilabario ibérico. También están junto a motivos típicos atlánticos en espiral y circulares, que son similares a los de las Islas Británicas megalíticas, Bretaña (Francia) e Iberia occidental; en ocasiones, las inscripciones ibérico-guanches están encima de las circulares (más recientes), y en otras debajo (más antiguas). El semisilabario ibérico pudo originarse en África y/o Canarias. Estas inscripciones pueden estar en el origen del semisilabario ibérico en el contexto de la Escritura Lineal Megalítica rupestre de Canarias y del Mediterráneo (hace 7.000 años) y de la emigración del Sahara por hiperaridez.

**Palabras clave:** La Palma, íbero-guanche, latinas, Celtas, Sáhara, vasco, megalitos, Escritura Lineal Megalítica.

**Abstract:** Rock Iberian-Guanche mostly incise lineal inscriptions have been found in all Canary Islands: scripts have used the Iberian semi-syllabary that was used in Iberia and France (1<sup>st</sup> millennium BC). La Palma Island scripts show they are proposed to be short funerary and religious texts, like those found at Lanzarote, Fuerteventura and Tenerife Islands. The frequently name «Aka» (dead), «Ama» (mother goodness) and «Bake» (peace) are found with a methodology based on phonologic and semantic similarities between Basque language and prehistoric Iberian semi-syllabary transcriptions. Iberian-Guanche incise lineal scripts are often together with spiral and circular typical Atlantic motifs which are similar to those of Megalithic British Isles, Brittany (France) and Western Iberia: sometimes they cover circular ones (more recent) or are underneath (more ancient). Iberian

\*Departamento Biología Evolutiva. Universidad de Barcelona. 08007. Barcelona. España. Correo electrónico: [valruizva@hotmail.com](mailto:valruizva@hotmail.com)

\*\* Director del Museo Arqueológico Benahoarita. Los Llanos de Aridane, La Palma, Islas Canarias. España. Correo electrónico: [jorgepaispais@gmail.com](mailto:jorgepaispais@gmail.com)

\*\*\* Departamento de Inmunología. Facultad de Medicina. Universidad Complutense de Madrid. Pabellón 5, planta 4. Avd. Complutense, s/n. 28040. Madrid. España. Correo electrónico: [fabiosua@ucm.es](mailto:fabiosua@ucm.es)

\*\*\*\* Departamento de Inmunología. Facultad de Medicina. Universidad Complutense de Madrid. Pabellón 5, planta 4. Avd. Complutense, s/n. 28040. Madrid. España. Correo electrónico: [adlope04@ucm.es](mailto:adlope04@ucm.es)

\*\*\*\*\* Departamento de Inmunología. Facultad de Medicina. Universidad Complutense de Madrid. Pabellón 5, planta 4. Avd. Complutense, s/n. 28040. Madrid. España. Correo electrónico: [arnaizville@hotmail.com](mailto:arnaizville@hotmail.com); [aarnaiz@med.ucm.es](mailto:aarnaiz@med.ucm.es). Página web: <http://chopo.pntic.mec.es/biolmol>; <https://basques-iberians.blogspot.com>



semi-syllabary might have originated in Africa and/or Canary Islands, in the context of extant Lineal Megalithic Rock Scripts (as old as 7,000 years BP). Saharan people migration to Mediterranean, Atlantic (i.e.: Canary Islands) because aridity establishing could carry these and other cultural and genetic traits both to European /African Atlantic and Mediterranean areas.

**Keywords:** La Palma, Iberian-Guanche, Latin, Celts, Sahara, Basque, megaliths, Lineal Megalithic Rock Scripts.

## INTRODUCCIÓN

Desde 1980, el artista local y arqueólogo independiente D. Juan Brito Martín, exponía en el museo de Arrecife en Lanzarote dibujos tomados de inscripciones en rocas de la isla de filiación desconocida; fueron clasificadas por Pichler como «latinas» o «líbico-canarias»<sup>1</sup> y se encontraron también en Fuerteventura (Islas Canarias). Sin embargo, están grabadas en una escritura lineal incisa que carece de Q, H, P y T, frecuentes letras latinas, y la traducción al latín no ha sido posible.<sup>2</sup> Hacia comienzos del siglo XXI propusimos una hipótesis de transcripción y traducción ibérica, ya que las escrituras eran casi idénticas a las del semisilabario ibérico que se utilizó en Iberia y Francia durante el primer milenio antes de Cristo (Figura 1); las escrituras «latinas» las denominamos «ibérico-guanches» y eran en su mayoría religiosas y funerarias.<sup>3</sup> Este tipo de escritura de incisión lineal está presente en las siete principales Islas Canarias y han podido pasar desapercibidas porque el resto de las islas, excepto Lanzarote y Fuerteventura, son húmedas y cubiertas de vegetación.<sup>4</sup> Las personas que escribieron inscripciones «ibérico-guanches» parecen ser habitantes de Canarias y no visitantes. Los genes de los canarios presentes y pasados son difíciles de asignar solo al norte de África porque el flujo de genes entre el norte de África e Iberia existió en tiempos prehistóricos y es difícil distinguir los perfiles de genes ibéricos y norteafricanos de los canarios.<sup>5</sup>

Los palmeses, habitantes de la isla de La Palma (según se denominan de acuerdo con los textos de la Conquista) (Figura 2), se han llamado también benahoritas y awaritas, neologismos acuñados por historiadores posteriores a 1842 (Berthelot) y adaptados a su presunta y exclusiva procedencia africana posteriormente.<sup>6</sup> Ha habido diferentes teorías sobre su procedencia (incluso europea) que, dada la complejidad del tema en el espacio y el tiempo, y los intereses políticos de las diferentes épocas, consideramos secundarias para nuestro estudio. Solo aseverar que el problema de que no se hayan encontrado dataciones objetivas físicas muy antiguas en La Palma, no indica ni que se hayan buscado exhaustivamente, ni que no se vayan a encontrar en un futuro.<sup>7</sup> Un resumen muy completo de la antropología y de la mayoría de las inscripciones rupestres de los palmeses o benahoritas se encuentran en Jorge Pais, año 2019.<sup>8</sup>

---

1 PICHLER (1995; 2003).

2 PICHLER (1995; 2003).

3 ARNAIZ VILLENA y ALONSO GARCÍA (2001); ARNAIZ VILLENA y otros (2001a).

4 ARNAIZ VILLENA y otros (2019a; 2019b).

5 ARNAIZ VILLENA y otros (2019a; 2019b).

6 HERNÁNDEZ PÉREZ (1972).

7 PAIS PAIS (2019; 2020).

8 PAIS PAIS (2019).

Iberian →		Tartessian ←	Phoenician	Ancient Greek	Iberian →		Tartessian ←	Phoenician	Ancient Greek
RDP P	a	ΔΔ	κϙ	α	P P	bi	γ	ⲓⲓ	β
EE E	e	Ϝϝ (Ϟϟ)	ⲁ	ⲁ	X X X	bo	ⲃⲄⲅ		
MM	z	Ϡϡ (Ϣϣ)	Ⲃ	Ⲃ	□	bu	□ (ⲓ)		
HH	o	ⲀⲁⲂ	Ⲁ	Ⲁ	X	ka	ⲕⲁⲕ	ⲕⲁⲕ	ⲕⲁ
ΔΔ↑	u	ϣ ϣü?	ϣϣ	ϣϣ	⊖ ⊖ ⊖ ⊖	le	⊖⊖⊖⊖	⊖ⲗⲗ	⊖ⲗⲗ
ΛΛ	l	1	Ⲛ	Ⲛ	ϣϣϣϣ	li	ⲓⲓⲓⲓⲓⲓ	ⲓⲗ	ⲓⲗ
ⲀⲀⲀⲀⲀ	r	ϣϣ	ⲛ	ⲛ	ⲕⲕⲕⲕ	lo	ⲓⲓⲓⲓ		
MM	s	ⲀⲀⲀⲀ	ⲕⲗ	Ⲁ	⊖ⲁⲁⲁ	lu	ⲁⲁⲕⲁ	ⲁⲁ	ⲁⲁ
ΞΞΞ	s	Ϝϝ (Ϟϟ)	Ϝ	Ϝ x	ⲀⲀⲀ	ca	ⲕ (⊖)	ⲓⲓ	ⲓⲓ
ϣϣϣϣ	m	Ϟϟ	Ϟϟ	ϣ	<ⲕⲕⲕⲕ	ke	ⲓⲓⲓⲓⲕⲕ	ϣⲕ	ϣⲕ
MM	n	Ϡϡ (Ϣϣ)	ϣ	ϣ	ϣⲓⲓⲓ	ki	ⲓⲓⲓⲓⲕⲕ		
I	ba	1			ⲕ	co	ⲕⲕ		
ⲀⲀⲀⲀ	be	ϣϣ			⊖Ⲁ	cu	⊖Ⲁ (⊖)	⊖Ⲁ	⊖Ⲁ

Figura 1. Semisilabario ibérico-tartésico de Manuel Gómez Moreno.<sup>9</sup>

Por otro lado, vamos ahora a analizar también la historia del descubrimiento de nuevos grafitos rupestres en Canarias.

Desde el primer momento fue evidente que estábamos ante inscripciones semisilábicas ibéricas en las Islas Canarias, que nosotros transcribimos según el semisilabario ibérico descrito por Manuel Gómez Moreno (Figura 1). Se han encontrado estas inscripciones rupestres íbero-guanches en todas las Islas Canarias, lo que pone en duda que los aborígenes canarios tuvieran dificultad en navegar.<sup>10</sup>

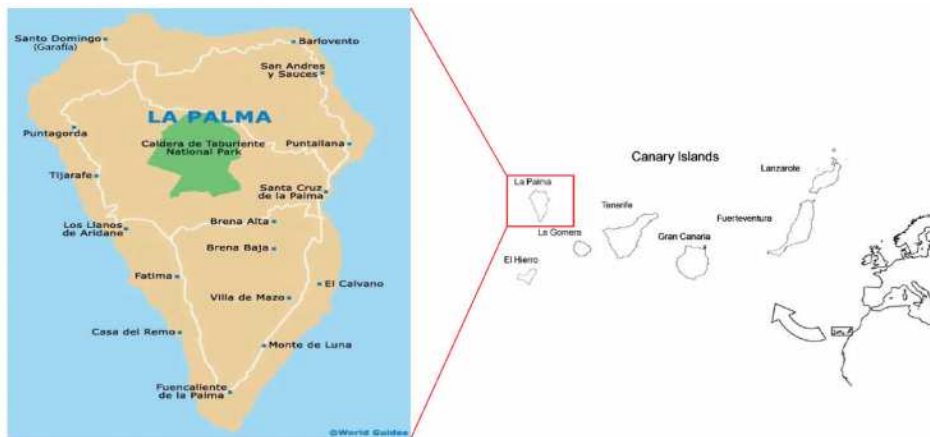


Figura 2. Mapa de las Islas Canarias y de su situación referente a las costas de Europa y África, con una ampliación de la isla de La Palma.<sup>11</sup>

<sup>9</sup> GÓMEZ MORENO (1949; 1962).

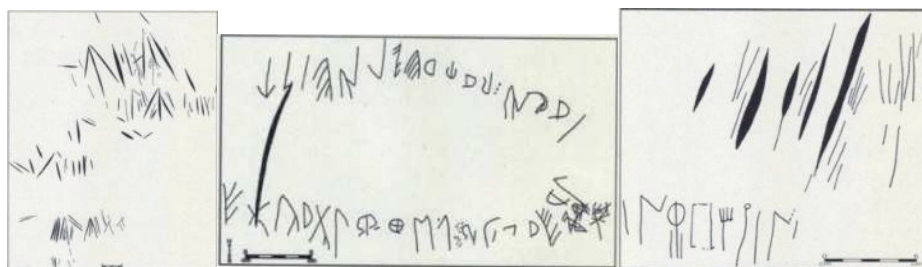
<sup>10</sup> ARNAIZ VILLENA y otros (2019b; 2020).

<sup>11</sup> Se han encontrado inscripciones ibéricas en Lanzarote, Fuerteventura y El Hierro (recuadradas).

La escritura ibérica encontrada tiene aparentemente carácter ibérico-levantino y no sudoriental. Tiene además la peculiaridad de que se aprovechan los trazos de signos contiguos para escribirlos pegados. Esta característica se encuentra también en las escrituras líbico-bereber de Canarias, que también tiende a unir los trazos de letras cuando es adecuado. Es una característica isleña frente a la escritura líbico-bereber del continente africano.<sup>12</sup> Además, las inscripciones ibéricas de Lanzarote y Fuerteventura, como se ve en la Figura 3, están, muchas veces, rodeadas de líneas naviformes, que es una característica de las inscripciones ibéricas de la Península Ibérica y especialmente de los Pirineos (Figura 4).



**Figura 3.** Inscripciones ibéricas o íbero-guanches de la isla de Fuerteventura con líneas *naviformes*. **A.** Inscripciones en la roca. **B.** Las mismas inscripciones símbolos *naviformes*, marcadas para que se vean mejor. **C.** Las inscripciones y las líneas *naviformes* fuera del contexto rocoso.



**Figura 4.** Grupo de inscripciones ibéricas con líneas *naviformes* en la Cerdeña (Pirineos de Gerona). **A.** Inscripciones *naviformes* solas. **B. y C.** Inscripciones *naviformes* asociadas a inscripciones ibéricas.

Como se comprueba en la siguiente Figura 5, esta escritura íbero-guanche o ibérica es diferente a las inscripciones líbico-bereberes del archipiélago canario y del norte de África.

<sup>12</sup> ARNAIZ VILLENA y ALONSO GARCÍA (2001).

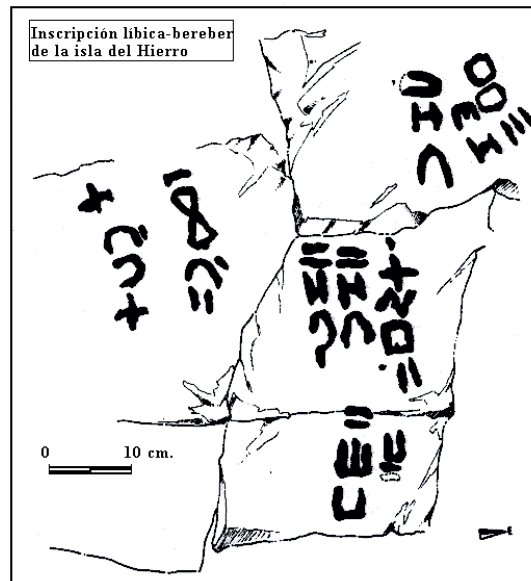


Figura 5. Inscripciones *libico-bereberes* de las Islas Canarias en la isla de El Hierro.

### METODOLOGÍA

Por lo tanto, hicimos las transcripciones de las inscripciones ibero-guanches de las Islas Canarias y también una propuesta de traducción, como la representada en la figura siguiente, basada en la traducción euskerica del íbero, utilizando una metodología fonológica y semántica.<sup>13</sup> Para detalle de la metodología, véase la obra de Antonio Arnaiz y otros.<sup>14</sup>

Fuerteventura's Scripts	Iberian-Levantine Transcription	Translate to Basque and Spanish	Translate to English
ΔVIVΔKVSΔ	KAMMBAMMKAMMOSKAN	KAMU-AMA-ABA-MAMA-AKA-MAMA-OSKAN Difunto de la madre dormido (en) la sepultura, madre dormida del más allá	Little Mother's deceased sleeping in the sepulcher, Little Mother from afterlife
ΔSV	KASM	AKA-AS-AMA Difunto (en) la oscuridad de la madre	Deceased in the darkness of the Mother
IVSIIIPI	BAMSBABABABA	ABA-AMA-SABAI-BUBA-BUBA En el interior (de) la tumba de la madre dormido dormido	Inside the Mother's tomb sleeping sleeping
ΔXI	(Δ)KAMBA	IL-KAMU-ABA Difunto dormido (en) la sepultura	Deceased sleeping in the sepulcher
ΔVAΔ	KEKAMLS	KAKA-AMA-LUZE Despojos de la madre (en) el abismo	Mother's remains in the Depths
ΔVVAΔ	KAMBABAKAKEKAKA	KAMU-BUBA-BAKE-KAKA-AKA Despojos del difunto dormidos (en) el sueño de la paz	Deceased's remains sleep in the peace dream
Δ(V*1	KAKEMMBA	KAKA-MAMA-AMA-ABA Difunto de la madre dormida (en) la tumba de la madre	Little Mother's deceased in Her tomb
ΔIΔI	BABABALBA	BUBA-BALIZ-ABA Dormido (en) la tumba de la oscuridad	Sleeping in the Darkness tomb
ISNI	BASNBA	BASA-NABA (En) el barro de la llanura	In the grasslands' mud
ΔVWVWΔ/PI	MKAMKMMMKAKAMMBA	MAKA-MALLO-MAMA-MAKA-KAMU-AMA-ABA Pecador (en) la colina de la madre, pecador sueño (en) la sepultura de la madre	Sinner in the Mother's Hill, sinner dream in the Mother's Sepulcher
ΔVWVWΔ/PI	MKAMKMMMKAKAMMBA	MAKA-MALLO-MAMA-MAKA-KAMU-AMA-ABA Pecador (en) la colina de la madre, pecador sueño (en) la sepultura de la madre	Sinner in the Mother's Hill, sinner dream in the Mother Sepulcher
ΔIIΔΔIVΔΔRΔIIΔ	KAMLBABAKALTABAMGEKARBABAKAM	KAMU-IL-BUBA-KAL-ATA-ABA-AMA-GE-KAR-BUBA-AKA-AMA Cada uno (de) los difuntos durmiendo el sueño (en) la sepultura de la madre de la puerta; difunto de la madre durmiendo sin fuego	Each one of the deceased sleeping the dream in the Sepulcher of the Mother of the Door, Mother's deceased without fire
ΔVIVRPIIΔ	MKAMLBABABABABAKAM	MAKA-AMA-IL-BARA-BUBA-BUBA-AKA-AMA Difunto pecador de la madre, dormido dormido, venido a parar a la sepultura de la madre	Mother's sinner deceased, sleeping sleeping in the Mother Sepulcher
ΔRΔDIIΔΔ	RKARNANKA	UR-KAR-BAN-AKA Cada uno de los difuntos (en) las aguas de fuego	Each one of the deceased in the fire water

Figura 6. Transcripciones y propuestas de traducciones desde el vasco antiguo de las inscripciones ibero-guanches encontradas en Canarias.<sup>15</sup>

13 ARNAIZ VILLENA y ALONSO GARCIA (2001).

14 ARNAIZ VILLENA y otros (2019a; 2020).

15 Véase para su interpretación las siguientes referencias: (Pichler, 1995; Arnaiz Villena y Alonso García,

Se hicieron varias fotografías en La Palma en varios lugares distribuidos por toda la isla. Este tipo de inscripciones incisas lineales se encuentran en muchas estaciones en toda la isla mezcladas con los dibujos espirales clásicos, están unas veces superpuestas las espirales y otras veces las líneas incisas.<sup>16</sup>

Las fotografías fueron tomadas con una cámara fotográfica Sony Camera Cybershot 14.1 Megapixels Carl-Zeisslens Vario-Tessar. Las coordenadas y los acimuts fueron calculados como se describe en Arnaiz-Villena y otros (2019a).

## RESULTADOS

En la empinada pendiente que baja desde el cementerio de Santo Domingo al Océano Atlántico en Garafía, en el norte geográfico de la isla, se han fotografiado las rocas con las inscripciones rupestres incisas que se muestran a continuación (Figuras 8 y 9). La roca analizada en la Figura 7 procede de Fagundo, Lomo de las Tricias (Garafía). Se han analizado y transcrito con ayuda del semisilabario ibérico ya mencionado anteriormente (Figura 1). Las rocas están en la actualidad (marzo de 2020) movidas de su sitio por obras de carretera y otras realizadas anteriormente. La aparición de petroglifos espirales, circulares meandriformes e incisos<sup>17</sup>, indica que la cuesta del Calvario de Santo Domingo pudo tener un significado cultural/religioso importante en el mundo aborígen.

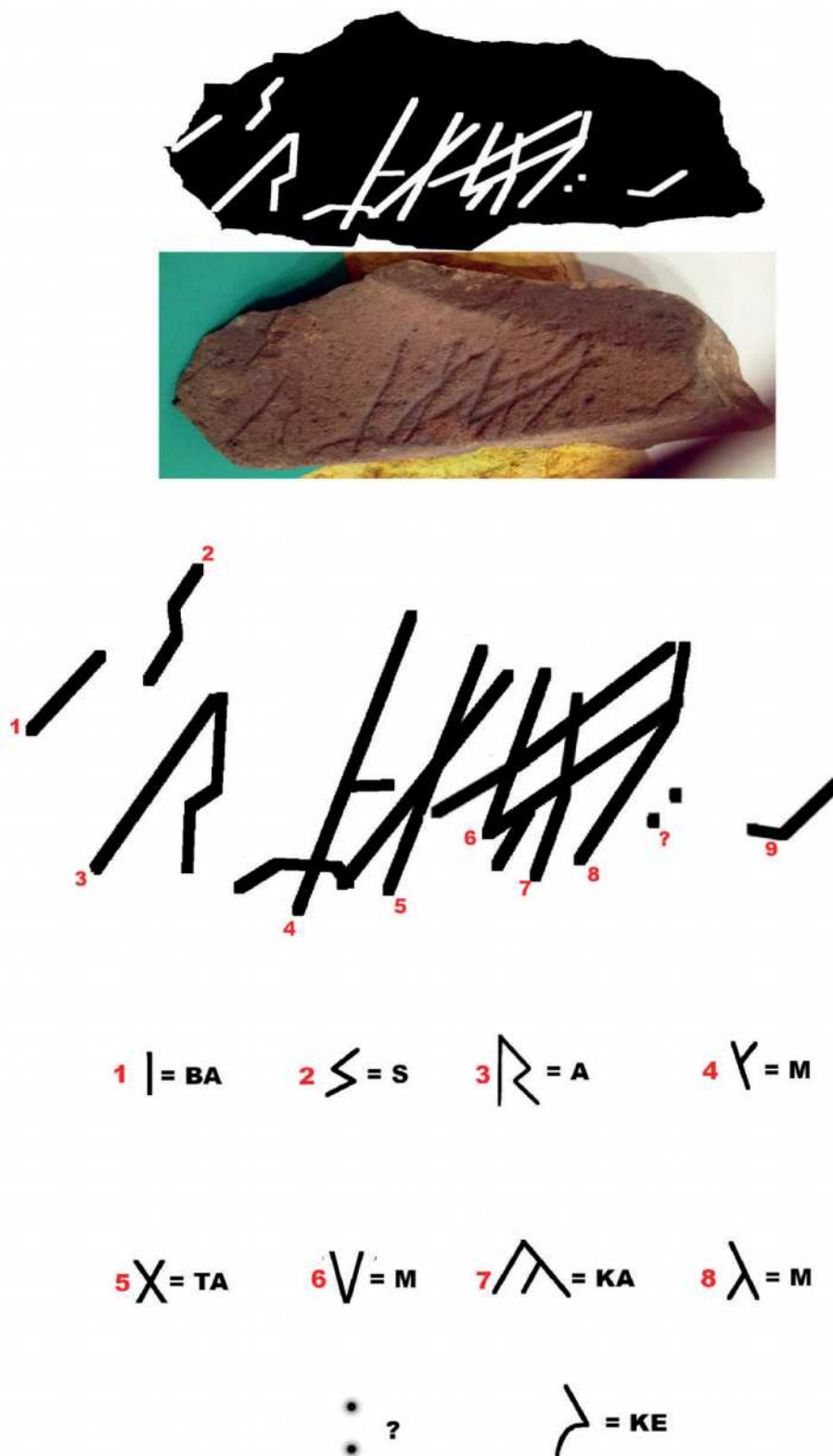
A continuación, hemos escogido ejemplos de las muchas rocas que se encuentran en el lugar con inscripciones incisas lineales (existen otras inscripciones rupestres incisas también piqueteadas, no solo en este lugar sino a lo largo de toda la isla).

---

2001; Arnaiz Villena y Rey, 2012; Arnaiz-Villena y otros, 2019a, 2019b, 2020; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2014/02/la-ruta-del-atun-explicaria-las.html>; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2013/11/las-escrituras-ibero-guanches-de.html>; [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche\\_inscriptions.pdf](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche_inscriptions.pdf); [chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf](http://chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf))

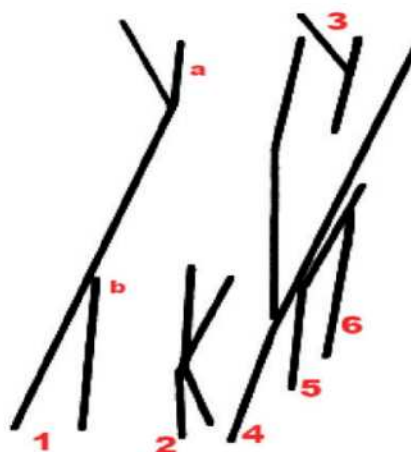
16 PAIS PAIS (2019).

17 PAIS PAIS (2019).



**Figura 7.** Roca procedente de Garafia, Lomo de Isa Tricias (Fagundo). Fotografía del Museo Benahorita por Arnaiz-Villena.<sup>18</sup>

4 Superior: roca con su negativo. Centro: signos identificados numerados. Inferior: transcripción de signos según el semisilabario ibérico (Figura 1).

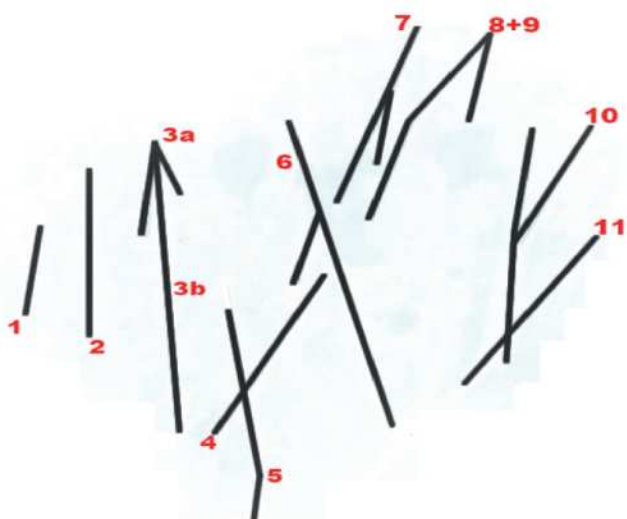
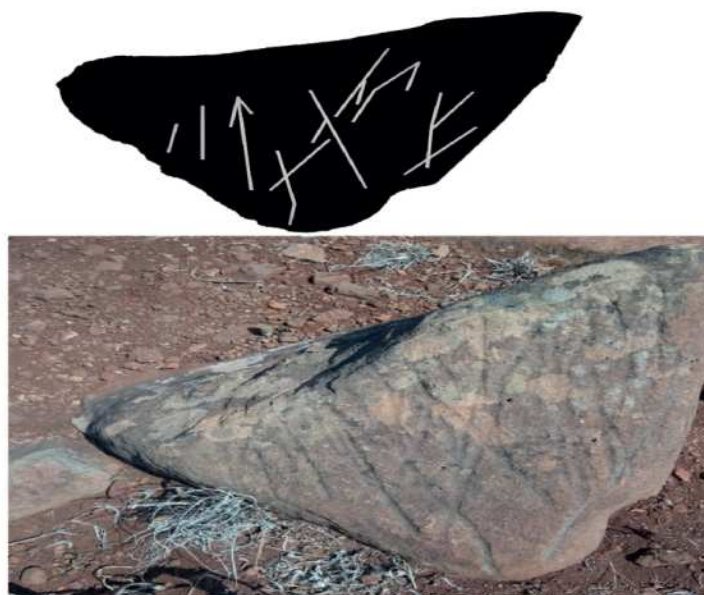


1 a Y = M    b λ = M    2 | = BA    < = KE    3 Y = M  
 4 λ = M    5 < = KE    6 | = BA

**Figura 8.** Roca del Calvario de Santo Domingo, Garafía, La Palma. Fotografía por Arnaiz-Villena.<sup>19</sup>

<sup>19</sup> Superior: roca con su negativo. Centro: signos identificados numerados. Inferior: transcripción de signos según el semisilabario ibérico (Figura 1).





1 | = BA    2 | = BA    3a  $\wedge$  = M    3b | = BA    4 | = BA    5  $\rangle$  = KE

6  $\lambda$  = M

7  $\lambda$  = M    8  $\langle$  = KE    9 | = BA    10  $\gamma$  = M    11 | = BA

**Figura 9.** Roca del Calvario de Santo Domingo, Garafía, La Palma. Fotografía por Arnaiz-Villena.<sup>20</sup>

<sup>20</sup> Superior: roca con su negativo. Centro: signos identificados numerados. Inferior: transcripción de signos según el semisilabario ibérico (Figura 1).

## DISCUSIÓN

*Las traducciones de las inscripciones rupestres lineales incisas íbero-guanches de la isla de La Palma*

Hemos comprobado que la escritura lineal incisa está presente en todas las Islas Canarias.<sup>21</sup> En la isla de La Palma había una comunicación de que estas líneas existían, aunque sin muchos detalles.<sup>22</sup> Sí se encuentran más detalladas en Jorge Pais, año 2019.<sup>23</sup>

Tanto en Lanzarote<sup>24</sup> como en Fuerteventura (Figura 6) y en Tenerife<sup>25</sup>, los significados de las traducciones propuestas de este tipo de inscripciones íbero-guanches son muy similares: invocaciones a «Ama», la madre neolítica de Europa (Gimbutas, 1991) que se encuentra profusamente representada en Europa, el Mediterráneo, Malta y asimismo en Canarias<sup>26</sup>; «Aka», el muerto o difunto; y «Bake», que toma el significado de «Paz» (Figuras 10, 11 y 12). En realidad, no estamos encontrando de manera invariable con epitafios similares al cristiano RIP («Requiescat in Pace» o «descanse en paz» el muerto). Obviamente la antigua religión de la Madre de Gimbutas fue sustituida por otras patriarcales que aún subsisten.

**Transcripción y traducción Figura 7.**

1- | BA 2- < S 3- | A 4- Y (A) M (A) 5- X (A) TA  
6- V (A) M (A) 7- / (A) KA 8- λ (A) M (A)  
: - ? < - KE

**RECONSTRUCCIÓN**

**1ª Línea:** BASA = BOSQUE ; AMA = LA MADRE ; ATA = LA PUERTA.  
**2ª Línea:** AMA= LA MADRE ; AKA = EL MUERTO ; AMA = LA MADRE.  
**3ª Línea:** : = ? ; KE = HUMO

(Implicaría que se ha quemado al muerto, acompañado de las frases rituales religiosas funerarias analizadas en Lanzarote y Fuerteventura).

**Figura 10.** Hipótesis de transcripción y traducción de la Figura 7.

21 ARNAIZ VILLENA y otros (2019b).

22 PAIS PAIS y PERERA BETANCORT (2011).

23 PAIS PAIS (2019).

24 ARNAIZ VILLENA y otros (2020).

25 ARNAIZ VILLENA y otros (2019c).

26 ARNAIZ VILLENA (2019c).

**Transcripción y traducción Figura 8.**

A. 1a-  $\gamma_M$  1b-  $\lambda_M$  2a-  $|_{BA}$  2b-  $<_{KE}$

B. 3-  $\gamma_M$  4-  $\lambda_M$  5-  $<_{KE}$  6-  $|_{BA}$

**RECONSTRUCCIÓN**

La roca esta movida y desplazada su lectura inicial. Dado la palabra central que es 2-  $|_{BA}$   $<_{KE}$  ( $<$ ) **PAZ**, lo más plausible es que el autor haya repetido la misma fórmula ritual para poder leerlo de izquierda a derecha y de derecha a izquierda.

**A.** (IZQ  $\longrightarrow$  DER)

AMA = LA MADRE ; AMA = LA MADRE ; BAKE = PAZ

TRADUCCIÓN = MADRE, MADRE PAZ !

**B.** (DER  $\longrightarrow$  IZQ)

TRADUCCIÓN = PAZ MADRE !

Es posible que la formada de pedir paz que una roca/ lápida para el difunto a la diosa madre se haya escrito para poder leerse en las dos direcciones.

Figura 11. Hipótesis de transcripción y traducción de la Figura 8.

**Transcripción y traducción Figura 9.**

1-  $|_{BA}$  2-  $|_{BA}$  3a- (A) M (A) 3b-  $|_{BA}$  4-  $|_{BA}$  5-  $>_{KE}$  (INVERSA)

6-  $\lambda$  (Grande, ¿separa dos paneles?) (A) M (A)

7-  $\lambda$  (A) M (A) 8+9-  $<_{KE} + |_{BA}$  10+11- (¿separadas?)  $\gamma$  (A) M (A) +  $|_{BA}$

**RECONSTRUCCIÓN**

LA angulación de  $< >$  KE nos da la dirección de lectura.

**1ª Línea:** (DER  $\longrightarrow$  IZQ) BAKE = PAZ; I = SI; I = SI;  $\lambda$  = (A) M (A)

(PAZ SI, SI EN LA MADRE)

**2ª Línea:** Separación de dirección lectura. (A) M (A).

LA MADRE (de derecha a izquierda).

**3ª Línea:** (IZQ  $\longrightarrow$  DER) (A) M (A) = LA MADRE; BAKE = PAZ; (A) M (A); I = SI

(MADRE PAZ, EN LA MADRE SI).

Figura 12. Hipótesis de transcripción y traducción de la Figura 9.

La sencilla hipótesis de transcripción y traducción a través del sonido y el significado (fonética y semántica) vascos en islas tan distantes como La Palma y Lanzarote/ Fuerteventura (Figura 6) o Tenerife<sup>27</sup>, va más a favor de que nuestra metodología sea correcta. El sistema de escritura en las rocas de las Islas Canarias estudiadas es el semisilabario ibérico (Figura 1).

27 ARNAIZ VILLENA y otros (2019c).

1) La coincidencia de semántica en frases y palabras funerarias estándar o rituales de las traducciones en todas las islas indica la existencia de una cultura común en un estrato espacio (global canario)/tiempo que precede a fenicios, romanos y culturas clásicas.

2) Las invocaciones a la Diosa («Ama») nos llevarían a los tiempos de religión prepatriarcal de Marija Gimbutas (más de 3.000 años a. C.) y de las gruesas Diosas posiblemente neolíticas de Malta<sup>28</sup> y de otras partes del Mediterráneo incluyendo muy posiblemente África y Canarias también (Diosa Tara, Museo Canario: <http://www.elmuseocanario.com/regresoidolotara/>). La Quesera preclásica de Lanzarote, los montones/pirámides de La Palma<sup>29</sup> o Tenerife<sup>30</sup> y del cercano Sáhara occidental<sup>31</sup>, nos llevan a creer que estos grabados rupestres íbero-guanches podrían ser anteriores al primer milenio antes de Cristo y, por tanto, a los grabados rupestres de Iberia y sur de Francia escritos con semisilabario ibérico, que están datados (quizá arbitrariamente) por debajo del primer milenio antes de Cristo. Otros detalles similares ya nos hicieron afirmar que la cultura prehistórica canaria pudiese ser megalítica.<sup>32</sup>

3) El hecho de que las inscripciones incisas tengan a veces superpuestos motivos circulares y redondeados<sup>33</sup>, comunes a la cornisa atlántica megalítica, hace pensar que estas líneas incisas íbero-guanches son megalíticas.

4) Toda la isla de La Palma está regada con paneles rupestres íbero-guanches<sup>34</sup> lo que indica, como en Lanzarote y Fuerteventura<sup>35</sup>, que estamos ante manifestaciones de aborígenes canarios. Las demás islas, excepto Tenerife<sup>36</sup> están aún por estudiar en profundidad en cuanto a escrituras íbero-guanches.

5) Las teorías de no navegación entre islas quedan obsoletas con los presentes y otros<sup>37</sup> hallazgos en Canarias.

### *Origen del íbero*

Nos encontramos, pues, con inscripciones íberas rupestres lejos de la Península Ibérica, en Canarias, y que algunas parece que han sido fabricadas en un tiempo más antiguo que las inscripciones líbico-bereberes del norte de África y de Canarias, ya que las inscripciones íberas que nosotros hemos llamado íbero-guanches (y otros llaman latino-canarias) se encuentran muchas veces en las rocas conjuntamente con las inscripciones líbico-bereberes y estas últimas se han escrito a veces encima de las inscripciones ibéricas.

Las inscripciones íbero-guanches fueron hechas muy probablemente por canarios autóctonos (guanches), ya que en Lanzarote y Fuerteventura existe gran densidad de estas inscripciones. Asimismo, casi siempre se encuentran en lugares altos y a distancia de la costa, como en cimas de colinas y de volcanes.

---

28 ARNAIZ VILLENA y otros (2019a).

29 PAIS PAIS (2019).

30 Ver trabajo de Gustavo Sánchez en ARNAIZ VILLENA y otros (2019b).

31 CLARKE y BROOKS (2018).

32 ARNAIZ VILLENA (2019b).

33 PAIS PAIS (2019).

34 PAIS PAIS (2019).

35 PICHLER (1995; 2003).

36 ARNAIZ VILLENA y otros (2019c).

37 ARNAIZ VILLENA y otros (2019c).

La lengua guanche la hemos clasificado como una lengua usko-mediterránea en las que se encuentran varias lenguas emparentadas, vivas y muertas, y que están representadas en la siguiente figura, donde falta el sardo antiguo (Figura 13):

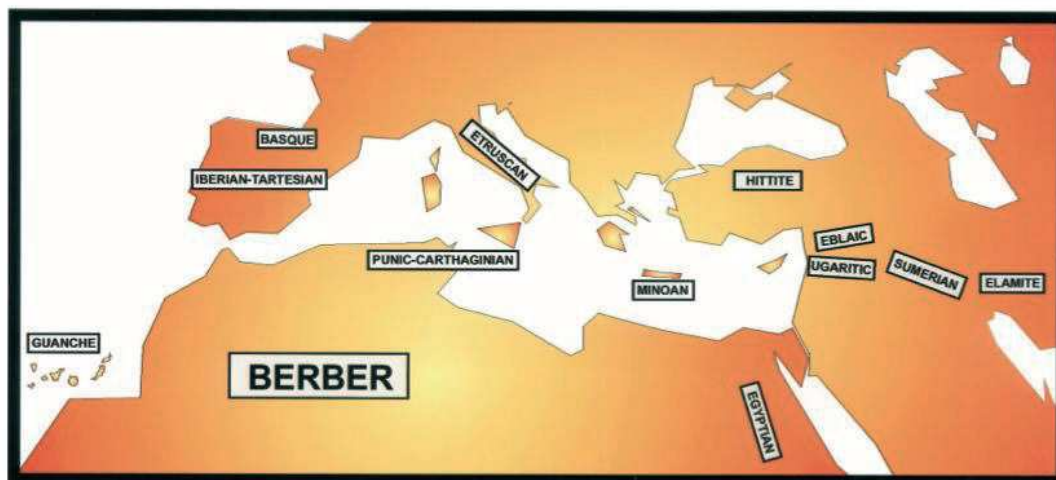


Figura 13. Lenguas vivas y muertas usko-mediterráneas.<sup>38</sup>

Se plantea el problema de si las inscripciones íberas de Canarias fueron anteriores o no en el tiempo a las peninsulares. Probablemente la respuesta a la pregunta se encuentre bajo las arenas del desierto del Sahara (Figura 14). La aparición del semisilabario ibérico en Canarias está posiblemente relacionada con su origen en sí mismo y también con la Escritura Lineal Megalítica documentada en Iberia<sup>39</sup> y en otras partes del Mediterráneo como ya hemos señalado: Italia (Etruscos y otros)<sup>40</sup>, Creta<sup>41</sup>, Bulgaria, Serbia, Runas europeas<sup>42</sup> e incluso con los grabados rupestres de Tenerife<sup>43</sup> muy similares a los descritos hace 5.000 o 6.000 años en el Mediterráneo<sup>44</sup> y a los de la Época Megalítica (hace 6.000, 7.000 años en Iberia).<sup>45</sup>

38 ¿Se escribió el ibero inicialmente por guanches u otras poblaciones del norte de África?

39 VAZQUEZ HOYOS (2008); MUÑOZ GAMBERO (2019).

40 ARNAIZ VILLENA y ALONSO GARCÍA (2008).

41 ARNAIZ VILLENA y ALONSO GARCÍA (1999).

42 ARNAIZ VILLENA y otros (2019b).

43 ASOCIACIÓN SOCIO-CULTURAL ARCHINIFE (2016); ARNAIZ VILLENA y otros (2019c).

44 ARNAIZ VILLENA y otros (2019b).

45 MUÑOZ GAMBERO (2019).

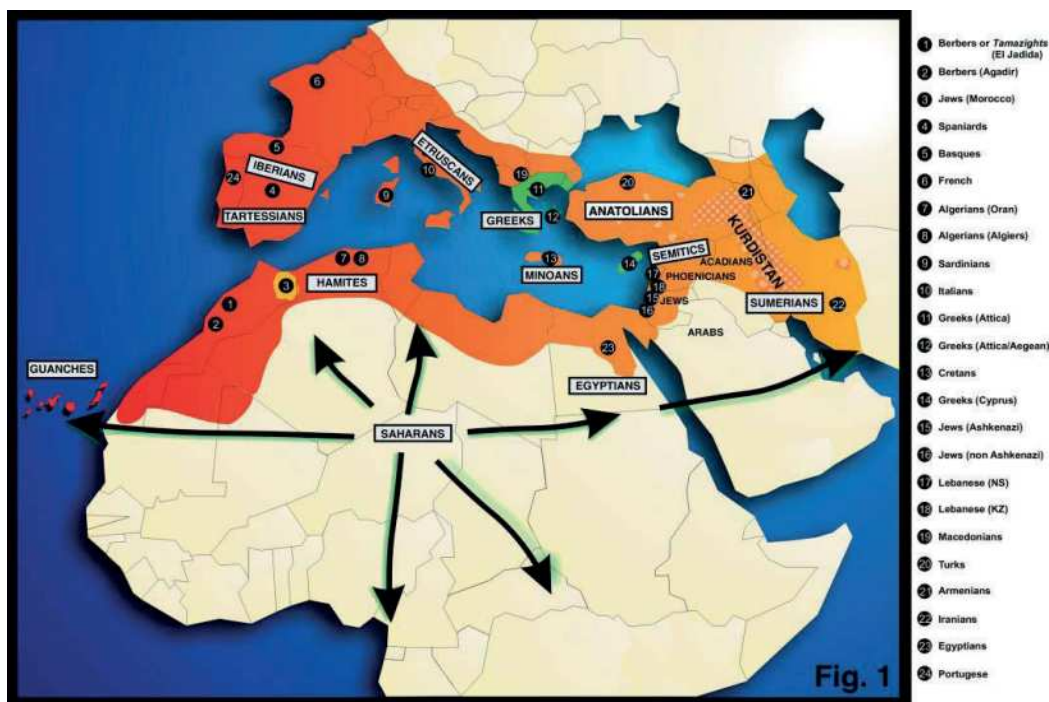


Figura 14. Postulada migración sahariana.<sup>46</sup>

*La hipótesis sahariana de migración genética y cultural: otras escrituras del Sáhara y de la cornisa atlántica*

Está demostrado que hace unos 10.000 años lo que hoy es el desierto del Sahara era un vergel de lagos y ríos, según han demostrado las fotografías infrarrojas de diferentes satélites. Una ligera variación en el eje de rotación de la Tierra hizo que la zona sufriese una desertificación relativamente rápida, al dejar de pasar por el área de lo que hoy es desierto vientos húmedos alisios.<sup>47</sup>

Esto provocó posiblemente una migración de genes (gentes) y de culturas en todas las direcciones, como se ha representado en la figura anterior. Ello ocasionó que, en un momento dado, la cuenca del mar Mediterráneo estuviese densamente poblada y en parte aislada por el hielo de la última época glacial al norte y el desierto del Sahara al sur. En este contexto las culturas que nacieron en el Mediterráneo no fueron originadas ni patrimonio ni de Grecia ni de Roma, como se nos enseña a los occidentales, sino también producto de aportaciones de todas las otras poblaciones del sur (bereberes), del este hasta el norte de la India (Oriente Medio, Persia etc.), norte (sur y centro Europa) y oeste (Iberia, África, Islas Británicas, Islas Canarias, norte de África, es decir, la cornisa europea atlántica). Hay que tener muy en cuenta que en la cultura megalítica de la Europa y la África atlántica hacia grandes monumentos megalíticos de muy difícil construcción hasta 2.000 años antes que las pirámides de Egipto.<sup>48</sup>

Finalmente, el archipiélago canario ha estado habitado en la antigüedad por gentes mediterráneas y atlánticas según hemos demostrado en nuestros trabajos, Figura 15.<sup>49</sup>

46 Las poblaciones mediterráneas antiguas están dentro de cuadrados. Las poblaciones de hoy día están dentro de círculos. Los kurdos (30 millones) viven en el área señalada con puntos rosados: Kurdistán.

47 ARNAIZ VILLENA y otros (2001, 2020).

48 ARNAIZ VILLENA y otros (2019b).

49 ARNAIZ VILLENA y ALONSO GARCÍA (2001); ARNAIZ VILLENA y REY (2012); ARNAIZ

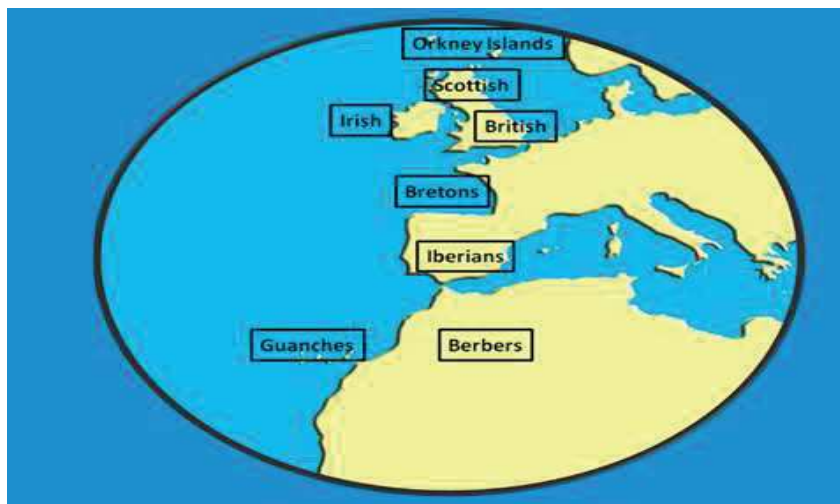


Figura 15. Poblaciones atlánticas relacionadas genéticamente.

#### BIBLIOGRAFÍA

- ARNAIZ VILLENA A. y ALONSO GARCÍA J. (1999). *Minoicos, Cretenses y Vascos. Un estudio genético y lingüístico*. Madrid, España: Editorial Complutense.
- ARNAIZ VILLENA, A. y ALONSO GARCÍA, J. (2001). *Egipcios, Bereberes, Guanches y Vascos*. Madrid, España: Visión Libros.
- ARNAIZ VILLENA, A. y ALONSO GARCÍA, J. (2007). *Diccionario Ibérico-Euskera Castellano*. 2ª edición 2017. Madrid, España: Fundación Estudios Genéticos y Lingüísticos. <https://www.amazon.es/Diccionario-Iberico-Euskera-Castellano-Antonio-Arnaiz-Villena/dp/8490114102>
- ARNAIZ VILLENA, A., MARTÍNEZ LASO, J., ALONSO GARCIA, J. (2001). *The correlation between languages and genes: the Usko-Mediterranean peoples*. *Human Immunology* 62, pp. 1051- 1061.
- ARNAIZ VILLENA, A., REY, D. (2012). *Iberian Tartessian scripts/graffiti in Iruña-Veleia (Basque Country North-Spain)*. *Int. J. Mod. Anthrop.*, 1, pp. 24-38.
- ARNAIZ VILLENA, A., MEDINA, M., LÓPEZ NARES, A., RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, J., RUIZ DEL VALLE, V. (2019a). *Cart-ruts in Lanzarote (Canary Islands, Spain) and Malta: first evidence of dating supported by dated ceramics*. *Int. J. Mod. Anthrop.* 2, pp. 115-140.
- ARNAIZ VILLENA, A., LÓPEZ NARES, A., JUÁREZ, I., RUIZ DEL VALLE, V., CALLADO, A., H SEVILLA, A., GÓMEZ CASADO, E. (2019b). «Latín» rock scripts in Canary Islands are ancient Iberian inscriptions (Iberian-Guanche). *A story of forgotten genetics*, VILLENA y otros (2015); ARNAIZ VILLENA y otros (2017); ARNAIZ VILLENA y otros (2019b); MEDINA y ARNAIZ VILLENA (2018a; 2018b) ;<http://basques-iberians.blogspot.com.es/2014/02/la-ruta-del-atun-explicaria-las.html>; <http://basques-iberians.blogspot.com.es/2013/11/las-escrituras-ibero-guanches-de.html>; [https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche\\_inscriptions.pdf](https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Iberian-Guanche_inscriptions.pdf); [chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf](http://chopo.pntic.mec.es/biolmol/publicaciones/Usko.pdf)

- scripts, pyramids and other prehistoric artifacts. Int. J. Mod. Anthropol.* 12, pp. 189 – 212.
- ARNAIZ VILLENA, A., LÓPEZ NARES, A., RUIZ DEL VALLE, V., JUÁREZ, I., BELLO, A., CALLADO, A., SÁNCHEZ ROMERO, G. (2019c). *The Rock of the Dead: A New» Latin» or «Iberian-Guanche» Inscriptions found in Tenerife Is. (Canary Islands, Spain). Int. J. Mod. Anthropol.* 2, pp. 214- 232.
- ARNAIZ VILLENA, A., MEDINA, M., RUIZ DEL VALLE, V., LÓPEZ NARES, A., RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ, J., SUÁREZ TRUJILLO, F. (2020). *The Ibero-Guanche (Latin) rock inscriptions found at Mt. Tenezara volcano (Lanzarote, Canary Islands, Spain): A Saharan hypothesis for Mediterranean/Atlantic Prehistory. Int. J. Mod. Anthropol.* 2 (13), pp. 140-162.
- ASOCIACIÓN SOCIO-CULTURAL ARCHINIFE (2016). *Chinech, la isla de los Letreros. Inscripciones de Piedra en Tenerife.* Santa Cruz de Tenerife, Islas Canarias, España: Ed. Idea.
- CLARKE, J., BROOKS, N. (2018). *The Archaeology of Western Sahara.* Oxford, Reino Unido: Oxford Books.
- GÓMEZ MORENO, M. (1949). *Las lenguas hispánicas.* Discurso de recepción en la Real Academia Española. Madrid, España.
- GÓMEZ MORENO, M.(1962). *La escritura bardulo-turdetana.* Madrid, España, primitiva Hispánica. Madrid.
- GIMBUTAS, M. (1991). *Diosas y Dioses de la vieja Europa, 7000-3800 a. C.* Madrid, España: Itsmo.
- HERNÁNDEZ PÉREZ, M. S. (1972). *Contribución a la Corte arqueológica de la isla de La Palma (Canarias). Anuario de Estudios Atlánticos,* Vol. 1, 18.
- MEDINA, M., ARNAIZ VILLENA, A. (2018a). *A Lunisolar Prehistoric Calendar in Lanzarote Island: «La Quesera» (Cheeseboard) from Zonzamas. In. J. Mod. Anthropol* 2, pp. 147-161.
- MEDINA, M., ARNAIZ VILLENA, A. (2018b). *The Moon: in Prehistoric Lunisolar Rock Calendar «Quesera»-Cheeseboard- at Lanzarote, Canary Islands, Spain. Int. J. Mod. Anthropol* 2, pp. 182-212.
- MUÑOZ GAMBERO, J.M. (2019). *El origen de la escritura. La magia de los símbolos.* Málaga, España: Ed. Fundación Unicaja.
- PAIS PAIS, F. J. (2019). *Los petroglifos benahoaritas: símbolos de vida y fertilidad.* Islas Canarias, España: Cabildo de La Palma.
- PAIS PAIS, F. J. (2020). *Los benahoaritas.* Casa Colón, Islas Canarias, España.
- PAIS PAIS, F. J. Y PERERA BETANCORT, M.A. (2011). *Expresiones rupestres prehistóricas de técnica de ejecución incisa en La Palma. Revista de Estudios Generales de la Isla de La Palma,* 5, pp. 443-475.
- PICHLER, W. (1995). *Neue Ostinsel-Inschriften (latino-kanarische Inschriften) auf Fuerteventura. Almogarán XXVI.*
- PICHLER, W. (2003). *Las inscripciones rupestres de Fuerteventura.* Puerto del Rosario, España: Cabildo de Fuerteventura.
- VÁZQUEZ HOYS, A. M. (2008). *Las golondrinas de Tartesos: sobre el origen de la escritura.* Córdoba, España: Ed. Almuzara.